



香港學術及職業資歷評審局
Hong Kong Council for Accreditation of
Academic & Vocational Qualifications

評審報告（摘要）

僱員再培訓局

課程覆審

護理員基礎證書

2014 年 12 月

此評審報告乃由香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）賦予其「評審當局」的職權而發出。本報告述明其評定、評定的有效期以及規限評定之效力的條件或限制。

1. 簡介

1.1 僱員再培訓局（Employees Retraining Board）是獨立法定組織，根據《僱員再培訓條例》於 1992 年成立。僱員再培訓局提供的課程是以市場為導向，就業為本，靈活配合市場變化。僱員再培訓局透過統籌、撥款和監察，委任培訓機構提供培訓課程及服務，培訓中心分佈港九新界各區，地區網絡廣闊。現時僱員再培訓局提供約 800 項具市場需求及事業前景的培訓課程，範疇涵蓋近 30 個行業。

1.2 受僱員再培訓局（以下簡稱為“再培訓局”）所託，評審局乃根據訂立的服務協議書內列明之職權範圍以及相關之評審指引，為其《護理員基礎證書》（Foundation Certificate in Care Worker Training）進行課程覆審，以評定課程能否達致其目標和達到資歷架構第 2 級之標準。

2. 評審局之評定

評審局在充分考慮評審小組之建議後，作出以下評定：

批准

營辦者名稱	
	1. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛(再培訓)
	2. Hong Kong Employment Development Service Limited (ERB) 香港職業發展服務處有限公司(再培訓)
	3. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB) 香港職工會聯盟(再培訓)
	4. Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council (ERB) 香港聖公會福利協會(再培訓)
	5. The Evangelical Lutheran Church of Hongkong (ERB) 基督教香港信義會(再培訓)
	6. Hong Kong Federation of Women's Centres (ERB) 香港婦女中心協會(再培訓)
	7. The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions (ERB) 港九勞工社團聯會(再培訓)
	8. S. K. H. Holy Carpenter Church Community Centre (ERB) 聖公會聖匠堂社區中心(再培訓)

	<p>9. Christian Action (ERB) 基督教勵行會(再培訓)</p> <p>10.KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司(再培訓)</p> <p>11. Methodist Centre (ERB) 循道衛理中心(再培訓)</p> <p>12. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司(再培訓)</p> <p>13. Neighbourhood & Worker's Service Centre (ERB) 街坊工友服務處(再培訓)</p> <p>14.Hong Kong St. John Ambulance (ERB) 香港聖約翰救護機構(再培訓)</p> <p>15.Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre (ERB) 香港聖公會麥理浩夫人中心(再培訓)</p> <p>16.Yan Oi Tong Limited (ERB) 仁愛堂有限公司(再培訓)</p> <p>17.Hong Kong Young Women's Christian Association (ERB) 香港基督教女青年會(再培訓)</p>
資歷頒授者名稱	Employees Retraining Board 僱員再培訓局
進修課程名稱	Foundation Certificate in Care Worker Training 護理員基礎證書
資歷名稱(結業資歷)	Foundation Certificate in Care Worker Training 護理員基礎證書
主要學習/培訓範疇	醫科，牙科及護理科
其他學習/培訓範疇	不適用
行業	不適用
行業分支	不適用
資歷架構級別	第 2 級
資歷學分	21
修讀模式及修讀期	全日制 205.8 學時 (包括 152 面授時數)
中段結業資歷	不適用

有效期	3 年（2015 年 5 月 5 日至 2018 年 5 月 4 日）
招收學員次數	不適用
新學員人數上限	每班學員人數上限為 25 人
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用（基礎）能力說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
加於資歷名冊上的其他有用資料	此為僱員再培訓局的標準化課程。
授課地址	請參閱附錄一

3. 課程資料

以下課程資料乃由營辦者提供。

3.1 課程目標

- 讓學員掌握在安老院舍提供長者照顧的專業技能，認識長者疾病及護理方法，以擔任護理員工作。

3.2 學習成效

(一) 完成「技能訓練」後，學員能夠：

- 掌握護理行業人士的基礎知識及技能；
- 列出基本生命體徵的定義；
- 指出導致長者發生意外的成因及基本的處理方法；
- 指出長者入住院舍、離院、轉院安排及陪診技巧的程序；
- 指出老化過程的轉變及處理方法；
- 指出照顧長者個人衛生的方法及程序；及
- 依步驟正確地在院舍環境下進行量度生命體徵、基本的餵食、扶抱技巧、失禁及壓瘡護理的工作。

(二) 完成「個人素養及求職技巧」單元後，學員能夠：

- 認識和應用自我及情緒管理的基本技巧；
- 運用基本溝通及建立人際關係的技巧；
- 建立正面的工作態度；及
- 運用基本面試求職技巧及就業知識。

3.3 課程結構

單元	資歷學分
行業概況 ● 課程／行業簡介	
技術訓練：老化認知 ● 老化認知	
技術訓練：長者護理 ● 長者日常照顧技巧 ● 護理技巧	
個人素養及求職技巧 ● 個人素養 ● 求職就業知識	
其他 ● 外出參觀 ● 課程評核	
總計：	21

3.4 畢業要求

學員必須達到下列畢業要求，方獲頒畢業證書：

- 學員的總出席率須達課程之最低要求(80%)；及
- 必須於課程評估考獲整體合格；及
- 必須於持續評估實務試取得合格；及
- 必須分別於期末考試各部分（包括筆試及實務試）考獲合格分數

3.5 收生條件

- 小六學歷程度的人士；及
- 操流利廣東話及懂書寫中文；及
- 未曾修讀僱員再培訓局的「家居長者照顧員證書」課程；或未曾修讀僱員再培訓局的「長者照顧基礎證書（兼讀制）」課程及「長者護理基礎證書(兼讀制)」課程；及
- 須有意投身為護理相關行業；及
- 須通過面試。

4. 重大修改

4.1 於有效期內，如營辦者在未經評審局批准的情況下作出重大修改，評審資格將會失效。

5. 資歷名冊

- 5.1 通過評審局質素保證程序的資歷均可上載到資歷名冊，並獲資歷架構認可。課程營辦者或資歷頒授機構如欲於資歷名冊上載已通過質素保證的資歷，須向評審局相關部門另行提出申請。
- 5.2 學員在登記有效期內入讀相關通過評審的進修計劃，修畢有關進修計劃並獲得載於資歷名冊的相關資歷，其資歷方為資歷架構認可。

報告編號：14/164
檔案編號：VA61/114/201409

授課地址

營辦者名稱	授課地址
1. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛 (再培訓)	(a) 22 Tin Wan Street, Aberdeen, H.K. 香港香港仔田灣街 22 號 (b) 146 Chung On Street, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣眾安街 146 號 (c) No. 317, 3/F, Sau Mau Ping Shopping Centre, Sau Mau Ping Estate, Kowloon 九龍秀茂坪邨秀茂坪商場 3 樓 317 室 (d) Unit 40-45, G/F, Hing Yiu House, Tai Hing Estate, Tuen Mun, N.T. 新界屯門大興邨興耀樓地下 40-45 號
2. Hong Kong Employment Development Service Limited (ERB) 香港職業發展服務處有限公司 (再培訓)	(a) Shop 101,102&104, 1/F, Long Ping Shopping Centre, 1 Long Ping Road, Yuen Long, N.T. 新界元朗朗屏路 1 號朗屏邨商場 1 樓 101,102 及 104 號舖 (b) G/F, Lung Shing House, Lower Wong Tai Sin (II) Estate, Kowloon 九龍黃大仙下邨 (二區) 龍盛樓地下
3. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB) 香港職工會聯盟 (再培訓)	(a) Unit 102-103, 1/F, Fourseas Building, 208-212 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 208-212 號四海大廈 1 樓 102-103 室 (b) Shop No. 54 & 69, G/F, Phase 3, Sunshine City, Ma On Shan, N.T. 新界馬鞍山新港城 3 期地下 54 及 69 號舖 (c) Unit 403, 4/F, Tin Ching Amenity & Community Building, Tin Kwai Road, Tin Shui Wai 天水圍天葵路天晴邨社區綜合服務大樓 4 樓 403 室 (d) G/F., Tsui Wo House, Tai Wo Estate, Tai Po, N.T. 新界大埔太和邨翠和樓地下 (e) 3/F., Len Shing Building, 162 - 168 Yuen Long Main Road 元朗大馬路 162 - 168 號聯昇樓四樓

<p>4. Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council (ERB) 香港聖公會福利協會 (再培訓)</p>	<p>(a) Room 601-617, 6/F, Kui On House, Wo Lok Estate, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘和樂邨居安樓 6 樓 601-617 室</p>
<p>5. The Evangelical Lutheran Church of Hongkong (ERB) 基督教香港信義會 (再培訓)</p>	<p>(a) Rm 207-8 & 405, Grace Lutheran Church &, 5/F., Fung Yat Social Service Complex, 364 Kwai Shing Circuit, N.T. 新界葵涌葵盛圍 364 號馮鎰社會服務大樓五樓及天恩堂 207、208、405 室</p> <p>(b) Rm 503, 504, 505A, 5/F &, Rm 704, 7/F, Kin Wing Commercial Bldg., 24-30 Kin Wing Street, Tuen Mun, N.T. 新界屯門建榮街 24-30 號建榮商業大廈 5 樓 503、504、505A 室及 7 樓 704 室</p> <p>(c) Unit 705, Millennium Trade Centre, 56 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T. 新界葵涌葵昌路 56 號貿易之都 7 樓 05 室</p>
<p>6. Hong Kong Federation of Women's Centres (ERB) 香港婦女中心協會 (再培訓)</p>	<p>(a) Rm 102-107, G/F, Fook Wo House, Tai Wo Estate, Tai Po, N.T. 新界大埔太和邨福和樓地下 102-107 室</p>
<p>7. The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions (ERB) 港九勞工社團聯會 (再培訓)</p>	<p>(a) 4/F, Tai Po Commercial Centre, 152-172 Kwong Fuk Road, Tai Po 大埔廣福道 152-172 號大埔商業中心 4 樓</p> <p>(b) 5/F, Union Park Centre, 771-775 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 771-775 號柏宜中心五樓</p> <p>(c) 4 Ying Choi Path, To Kwa Wan, Kowloon (Room 101-104, 201-204, 301-303, 401-404 & 501) 九龍土瓜灣英才徑 4 號(101-104, 201-204, 301-303, 401-404 及 501 室)</p>
<p>8. S. K. H. Holy Carpenter Church Community Centre (ERB) 聖公會聖匠堂社區中心 (再培訓)</p>	<p>(a) No.1 Dyer Avenue, Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡戴亞街 1 號</p>
<p>9. Christian Action (ERB) 基督教勵行會 (再培訓)</p>	<p>(a) G/F-3/F & 5/F, New Horizons Building, 2 Kwun Tong Road, Kowloon 九龍觀塘道 2 號新秀大廈地下至 3 樓及 5 樓</p>

<p>10. KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) Rm 5-6, G/F, Kwai On House, Kwai Fong Estate, N.T. 新界葵芳邨葵安樓地下 5-6 號室</p> <p>(b) Offices A & B, 5/F, Waitex House, 7-9 Mong Kok Road, Kowloon 九龍旺角道 7-9 號威特商業大廈 5 樓 A、B 座</p> <p>(c) G/F., 103-106, Yan Lam House, Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O 將軍澳翠林邨欣林樓 103-106 號地下</p> <p>(d) Unit 10-14, G/F, Hong Shing House, Cheung Hong Estate, Tsing Yi, N.T. 青衣長康邨康盛樓地下 10 - 14 號</p> <p>(e) Portion of 2/F, Western District Community Centre, 36A Western Street, Sai Ying Pun, Hong Kong 香港西營盤西邊街 36A 號西區社區中心部分 2 樓</p> <p>(f) 1/F, Chi Wo Commercial Bldg., 20 Saigon Street, Yaumatei, Kowloon 九龍油麻地西貢街 20 號志和商業大廈一樓</p>
<p>11. Methodist Centre (ERB) 循道衛理中心 (再培訓)</p>	<p>(a) Rm 701-706, 7/F & Rm 801-804, 8/F, East Town Building, 41 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔駱克道 41 號東城大廈 7 樓 701-706 室及 8 樓 801-804 室</p>
<p>12. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) Room 337-344, 3/F Choi Yuk House, Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T. 新界上水彩園邨彩玉樓 3 樓 337-344 號</p> <p>(b) Shop No. 12, Ground Floor, Ka Fuk Shopping Centre, Ka Fuk Estate, Fanling, New Territories 新界粉嶺嘉福邨嘉福商場地下 12 號舖</p> <p>(c) Shop 304, Heng On Shopping Centre, Heng On Estate, Ma On Shan, Shatin, N.T. 新界沙田馬鞍山恒安邨恒安商場 304 號舖</p> <p>(d) Rm 1, 2/F Nan Tin Mansion, 37 Kau Yuk Road, Yuen Long 元朗教育路 37 號南天大廈 201 室</p> <p>(e) Rm 221-222, Shek Fong House, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan 荃灣石圍角邨石芳樓 221-222 室</p>

	<p>(f) Shop 301-307, Po Ning House, Po Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T. 新界將軍澳寶林邨寶寧樓 301-307 室</p> <p>(g) G/F, 5-7 Tai Wing House, Tai Yuen Estate, Tai Po, N.T. 新界大埔大元邨泰榮樓 5-7 號地下</p> <p>(h) Room 101-108, On Yeung House, G/F Cheung On Estate, Tsing Yi, N. T. 新界青衣長安邨安洋樓地下 101-108 室</p> <p>(i) No. 20-29, G/F, Wu Pik House, Wu King Estate, Tuen Mun 屯門湖景邨湖碧樓地下 20-29 號</p>
<p>13. Neighbourhood & Worker's Service Centre (ERB) 街坊工友服務處 (再培訓)</p>	<p>(a) No 22-30 & 73, UG/F & No 49, 52, 56,58-60, LG/F, Tsuen Wan Garden Phase 1, 15-23 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣青山公路 15-23 號荃灣花園第一期商場高層 22-30 號、73 號地舖及低層 49、52、56、58-60 號地舖</p> <p>(b) 5/F., Far East Bank Building, 135-143 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣青山公路 135-143 號遠東中心 5 樓</p>
<p>14. Hong Kong St. John Ambulance (ERB) 香港聖約翰救護機構 (再培訓)</p>	<p>(a) 3/F-4/F & 6/F-7/F, St. John Tower, 2 MacDonnell Road, Central, Hong Kong 香港中環麥當勞道 2 號聖約翰大廈 3-4 及 6-7 樓</p>
<p>15. Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre (ERB) 香港聖公會麥理浩夫人中心 (再培訓)</p>	<p>(a) G/F, 127 - 144 On Tao House, Cheung On Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長安邨安濤樓 127 - 144 號地下</p> <p>(b) 22 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, New Territories (excluding 3/F) 新界葵涌和宜合道 22 號(3 樓除外)</p> <p>(c) Shop 48, Kwai Shing Centre, 3 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T. 新界葵涌和宜合道 3 號葵星中心商場 48 號舖</p> <p>(d) 101-104 & 108, G/F, Yung Shue House, Lei Muk Shue Estate, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣梨木樹邨榕樹樓地下 101-104 及 108 室</p>

<p>16. Yan Oi Tong Limited (ERB) 仁愛堂有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) 4-6/F, Yan Oi Tong Jockey Club Comm.& Sports Ctr, 18 Kai Man Path, Tuen Mun, N.T. 新界屯門啓民徑 18 號仁愛堂賽馬會社區及體育中心 4-6 樓</p>
<p>17. Hong Kong Young Women's Christian Association (ERB) 香港基督教女青年會 (再培訓)</p>	<p>(a) 1 & 2/F, Lai Kok Shopping Centre, Lai Kok Estate, 12 Tonkin Street, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗東京街 12 號麗閣邨麗閣商場 1 樓及 2 樓</p> <p>(b) Unit 21-22, 5/F., Citimark Plaza, 28 Yuen Shun Circuit, Shatin, N.T. 新界沙田源順圍 28 號都會廣場 5 樓 21-22 室</p>